

*M*ein Profil

Übersetzerin/Dolmetscherin der
englischen Sprache

Wirtschaftskorrespondentin der
spanischen Sprache

Studium der Volkskunde und Ethnologie

Magisterarbeit über „Wunsch und
Alltagswirklichkeit deutscher Aussteiger
auf der Kanareninsel La Palma“

Arbeitserfahrung in diversen
Unternehmen als Lektorin, Texterin,
Übersetzerin, Marketingassistentin



DIE SCHREIBSTATT
LEKTORAT • BIOGRAFIEN • ÜBERSETZUNGEN

Julia Heinecke M.A.

Engelbergerstraße 16
79106 Freiburg
Telefon: 0761 / 27 89 26
Internet: www.die-schreibstatt.de
E-mail: info@die-schreibstatt.de

*In jeder
Lebensgeschichte
steckt
Weltgeschichte*



DIE SCHREIBSTATT
LEKTORAT • BIOGRAFIEN • ÜBERSETZUNGEN

Jede einzelne Lebensgeschichte ist Teil unseres kollektiven Gedächtnisses.

In jeder Biografie stecken Wahrheiten, die uns und unsere Kultur stützen. Wir alle lernen aus den Geschichten anderer, und das ist der größte Nutzen von Erinnerungen.

Sich zu erinnern, gerade in unserer schnelllebigen Zeit, bedeutet auch, dass Altes nicht verloren geht.

Wenn Sie Ihre Lebensgeschichte festhalten möchten, dann haben Sie nicht nur die Gelegenheit, noch einmal auf Ihr Leben zurückzublicken, sondern machen Ihren Kindern und Enkeln auch ein persönliches Geschenk von unschätzbarem Wert.



Sie wollten Ihre Lebensgeschichte schon immer mal aufschreiben, aber Sie wissen nicht, wie?

Ich helfe Ihnen gerne dabei. Als Übersetzerin ist der Umgang mit Worten mein Metier.

Als Volkskundlerin werfe ich den Blick auf die kleinen Dinge des Alltags, auf die Routine und normalen Vorgänge, die zunächst vielleicht weder spannend noch besonders wirken. Aber gerade sie machen ein Leben aus.

Die Volkskunde arbeitet mit so genannten „weichen“ Methoden. Das persönliche Gespräch ist unser Werkzeug. Gleichzeitig werten Volkskundler historische Quellen wie Briefe, Fotografien oder Tagebuchaufzeichnungen aus.



Ganz nach Ihren Vorstellungen schreibe ich mit Ihnen Ihre Lebensgeschichte auf:

Im persönlichen Gespräch erzählen Sie mir aus Ihrem Leben. Die Aufzeichnungen bringe ich in eine literarische Form.

Ich überarbeite Ihr Manuskript und gebe Ihnen Anregungen, wie Sie Ihre Geschichte aufschreiben können.

Ich bearbeite Ihre Fotos und Originaldokumente und füge sie in Ihr Manuskript ein.

Zum Schluss erhalten Sie eine druckfertige Version Ihrer Biografie.

